

Job

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

: ဝဲဝဲ	- တန	လဲလဲ	ဝဲဝဲ	- တန	ဘဲဘဲ	ကဲကဲ	ညဲ	- တန	1
- သူ၏-န့	- ကို	- နှင့်-ကျိန်ကျိန်တိုက်-၏	- သူ၏-ပါးစပ်	- ကို	ယဘဘ	ဖွင့်-၏	ဤသို့	- နောက်	
H3117	H0853	H7043	H6310	H0853	H0347				

၁
—

ထိုနောက်၊ ယဘဘသည် နှုတ်ကိုဖွင့်၍

: ကဲကဲ	ဘဲဘဲ	ညဲ	2
- နှင့်-ဆို-၏	ယဘဘ	- နှင့်-ဖွင့်ဆို-၏	
H0559	H0347		

မိမိဘွားသခင်နုရက်ကို ကျိန်ဆဲလျက် မကြံဆိုသည်ကား။

: ကဲကဲ	ကဲကဲ	ကဲကဲ	ကဲကဲ	ညဲ	ဘဲဘဲ	ဝဲ၊	ဘဲဘဲ	3
ယဘဘျား	အပဋိသည်-၏	ဆို-၏	- နှင့်-ထို-ည	- ခွဲ-သူ	ငါ-မှူးဖွား-ခွဲသခင်	န့	ပျက်စီး-ပါစေ	
H1397	H2029	H0559	H3915		H3205	H3117	H0006	

ငါဘွားသခင် နုရက်ပျက်စီးပါစေ။ သားယဘဘျားကို ပဋိသနုစေယူပြီဟုသိတင်းကပြီးပခြာသခင် ညဉ့်လည်း ပျက်စီးပါစေ။

- လဲ	လဲ	ကဲကဲ	ကဲကဲ	- လဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲ	ဘဲဘဲ	ဝဲ၊	4
- နှင့်-မ	- မှ-အထက်	ဘုရား	ရှာ-ပါစေ-သူကို	မ	မှောင်မိုက်	ဖွင့်-ပါစေ	- ထို-သူ	- ထို-န့	
H0408	H4605	H0433	H1875	H0408	H2822	H1961	H1931	H3117	
				: ကဲကဲ	ဘဲ	ဘဲ			
				အလင်းရောင်	- သူ-အပေါ်	ထွန်းလင်း-ပါစေ			
				H5105		H3313			

ထိုနုရက်မိုက်ပါစေ။ ဘုရားသခင်သည် မျက်နှာပူပြင်းမမူပါစေနှင့်။ အလင်းမပေါ်ထွန်းပါ စေနှင့်။

ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	ဘဲဘဲ	5
ခဲမြီးခဲမြီး-ပါစေ-သူကို	တိမ်	- သူ-အပေါ်	တည်-ပါစေ	- နှင့်-သခဲမြီးရိပ်	မှောင်မိုက်	ရှူးယူ-ပါစေ-သူကို	
H1204	H6053		H7931	H6757	H2822		
					: ဝဲ၊	ဘဲဘဲ	
					န့	- ကဲ့သို့-ခါးသခဲများ	
					H3117	H3650	

မှောင်မိုက်၊ သမင်းအရိပ်သည် ထိုနုရက် အသရေကို ရှုတ်ချပါစေ။ မိုင်းတိမ်ထပ် လွှမ်းမိုးပါစေ။ မွန်းတည့်အရိပ်ဖွင့် ကြောက်မက်ဘွယ် ဖြစ်ပါစေ။

ထိုသို့မပုဂ္ဂိုလ် ငါသည်အိပ်၍ငြိမ်းပီပြီပျော်လျက်နေရပီပြီ

:၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	၇၁၂	14
-သူတို့အား	ပျက်စီးရာများ	-ထို-တည်ဆောက်သူများ	မမြင်ကြ၏	-နှင့်-အတိုင်ပင်များ	ဘုရင်များ	-နှင့်		
	H2723	H1129	H0776	H3289	H4428			

မိပြုက်တို့ကို ပြင်ဆင်ပုဂ္ဂိုလ် လက်ကိုင်ရင်

:၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	15
ငွေ	-သူတို့-၏-အိမ်များ	-ထို-ပစ္စည်းများ	-သူတို့-အား	ရှု	မူးမတ်များ	-နှင့်	သို့မဟုတ်	
H3701		H4390	H1992	H2091	H8269			

မူးမတ်တို့နှင့်၎င်း၊ ရှုကိုရတတ်၍ ဘဏ္ဍာတိုက်၌ ငွေကိုအပညွှဲသိုထားသောမင်းတို့နှင့်၎င်း ငါငြိမ်းရပီပြီ

-အ	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	၇၁၃	16
မ	-ကဲ့သို့-ကလေးငယ်များ	ဖြေ-မည်	မ	ဖွက်ထား-ပိုခြား	-ကဲ့သို့-မွေးဖွား-ခဲ့သော		သို့မဟုတ်	
H3808	H5768	H1961	H3808	H2934	H5309			
						:၇၁၄	၇၁၄	
						အလင်း	မမြင်-ခဲ့-၏	
						H0216	H7200	

သို့မဟုတ် အချိန်နုလမစေ့မှ မွေးသောသူငယ်၊ အလင်းကို မမြင်ရသောသူငယ်ကဲ့သို့ ငါပျက်စီးရပီပြီ

:၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	၇၁၄	17
အား	ပင်ပန်းသူများ	အနားယူ-ကခြေ၏	-နှင့်--ထိုသို့	ဆူပူခြင်း	ရပ်စဲ-ကခြေ၏	ဆိုးယုတ်သူများ	-ထိုသို့	
	H3019	H5117	H8033	H7267	H2308	H7563	H8033	

ထိုအရပ်၌ လူဆိုးတို့သည် နောက်တဖန်မနှုတ်ရှက်ရ။ ပင်ပန်းသောသူသည်တို့သည် ချမ်းသာ ရကခြေ။

:၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	၇၁၅	18
နိမ့်စက်သူ	အသံ	ကခြေ-ကခြေ၏	မ	အေးချမ်း-ကခြေ၏	အကျဉ်းသားများ	အတူ		
H5065		H8085	H3808	H7599	H0615			

အချုပ်ခံရသောသူတို့သည်လည်း အတူငြိမ်းပီပြီရကခြေ။ ညှဉ်းဆဲသောသူ၏စကားသံကိုမကခြေရကခြေ။

:၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	၇၁၆	19
-မှ-သူ၏-အရှင်	လွတ်လပ်သော	-နှင့်-ကျန်	သူ	-ထိုသို့	-နှင့်-ကခြေ၏	ငယ်သော		
H0113	H2670	H5650	H1931	H8033				

ထိုအရပ်၌ ကခြေသောသူနှင့် ငယ်သောသူရှိကခြေ။ ကျန်သည်လည်း သခင်လက်နှင့်လွတ်ရ၏။

:၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	၇၁၇	20
ဝိညာဉ်	-သို့-ခါးသောသူများ	-နှင့်-အသက်	အလင်း	-သို့-ပင်ပန်းသူ	ပေး-သနည်း	အဘယ်ကခြေ		
H5315	H4751		H0216		H5414	H4100		

ဒုက္ခခံရသောသူအား အဘယ်ကခြေအလင်းကိုပေးသနည်း။ စိတ်နှလုံးခါးသောသူအား အဘယ်ကခြေ အသက်ကိုပေးသနည်း။

:၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	၇၁၈	21
-မှ-ပုန်းများထက်လည်	-နှင့်-တူး-ကခြေ-သူကို	-နှင့်-မရှိ	-သို့-သခေခြင်း	-ထို-စောင့်သူများ				
H4301	H2658	H0369	H4194	H2442				

သူတို့သည် သခေခြင်းကို တောင်တ၍မရနိုင်။ ပွက်ထားသော ဥစ္စာကိုဘန်ခင်းငှါ တူးသည် ထက်သခေ ခင်းအကခြေကို ဘန်ခင်းငှါ သာ၍ထူးကခြေ။

: ၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵ	ၵၵၵ	ၵၵၵၵၵၵ	22
သင့်ချိုင်း	တွေး-ကပြန်	အကခြင်းမူကား	ဝမ်းမကြက်-ကပြန်	ရှင်လွှဲခြင်း	-သို့	-ထို-ဝမ်းမကြက်သူများ	
H6913	H4672		H7797		H0413	H8055	

သူတို့သည်သင့်ချိုင်းတွင်းကို တွေးသဒေအခါ အလွန်ဝမ်းမကြက်၍ အထူးသဖြင့် ရှင်လွှဲကပြန်။

: ၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	23
-သူ-အတွက်	ဘုရား	-နှင့်-ကာကွယ်-၏	ဖွက်ထား-ပီဇာ	လမ်း	-ထို-သူ၏	-သို့-လူ	
H1157	H0433		H5641	H1870		H1397	

မိမိသွားသလမ်း ကွယ်ပျောက်သဒေသူ၊ ဘုရားသခင်ဆီးကာ ချပ်ထားသဒေသူအား အလင်းနှင့် အသက်ကို အဘယ်ကဖြင့် ပေးသနည်း။

ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵ	24
-ကဲ့သို့-ရေ	-နှင့်-မှလျှောက်-၏	လာ-၏	ငါ့ညည်းခြင်း	ငါ့အစာအသား-၏	-သို့-ရေ	-ထိုအကခြင်းမူကား	
H4325	H5413	H0935	H0585	H3899	H6440		

: ၵၵၵၵ
ငါ့မပြည်သံများ
[H7581](#)

အစာစားခြင်းအရာ၌ ငါ့ညည်းတွားခြင်းရှိ၏။ ငိုကွဲမပြည်တမ်းခြင်း မျက်ရည်သည်လည်း ရေစီးသကဲ့သို့ ဖြစ်၏။

ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵ	25
ကကြက်ရွံ့သဒေအရာ	-နှင့်--ထို	-နှင့်-ငါ့-အပေါ်-လာ-၏	ကကြက်ရွံ့-ခဲ့-၏	ကကြက်ရွံ့ခြင်း	အကခြင်းမူကား	
H3025		H0857	H6342	H6343		

: ၵၵ ၵၵၵ
ငါ့-အား ၵၵၵ-၏
[H0935](#)

ငါ့ကကြက်သဒေ အမှသည် ငါ့ရွက်လာပီ၊ ငါ့အလွန်ကကြက်သဒေဘေးသည် ငါ့ကိုတွေးမိပီ၊

ၵ	: ၵၵၵ	ၵၵၵ	ၵၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵၵ	ၵၵၵၵၵ	ၵၵ
-	ဆူပူခြင်း	-နှင့်-လာ-၏	အနားယူ-ခဲ့-၏	-နှင့်-မ	အိပ်စက်-ခဲ့-၏	-နှင့်-မ	အေးချမ်း-ခဲ့-၏
	H7267	H0935	H5117	H3808	H8252	H3808	H7951

[H3808](#)

ငါသည်ငိုမြိပ်ခြင်းမရှိ။ ချမ်းမခြင်းမရှိ။ သက်သာခြင်းမရှိ။ ဒုက္ခဆင်းရဲသက်သက်ရှိသည်ဟု မကြံဆို လ၏။